

CONTENTS

EDITORIAL

Taras Barščevski, Making God's Word Accessible to Everyone	247
----------------------------------------------------------------------	-----

ARTICLES

Nataša Pavlović, Translation Theories and Their Potential to Inform Bible Translation and Scholarship (Original scientific paper)	253
Marco Zappella, The Interlinear Editions of the New Testament: Historical Notes, Hermeneutical Issues and Operational Challenges (Original scientific paper)	275
Ivan Lovrić, Translating the Bible as Literature: The Challenge and Opportunity for Remaining Faithful to the Original (Original scientific paper)	291
Zrinka Jelaska, Language Varieties and Croatian Biblical Texts (Original scientific paper)	313
Taras Barščevski, Theological Presuppositions and Translator Competencies in the Translation of the Holy Scripture (Original scientific paper)	343
Miljenka Grgić, A Plea for the Preservation of the Human Weakness of God's Words in the Translation of Scripture: Theological and Exegetical Observations (Original scientific paper)	369
Silvana Fužinato, Translating Proper Names in the New Testament (Preliminary communication)	391
Božidar Mrakovčić, The Use of the Present Indicative in New Testament Greek and in Four Croatian Translations: An Analysis of Selected Examples (Original scientific paper)	405
Arkadiusz Krasicki – Anita Bartulović, Psychological and Cognitive Verbs in Croatian and Polish Translations of the Gospel of John (Original scientific paper)	429
Mario Cifrak, Paul's Style of Speech: Syntax and Exegesis Gal 2:1-10 (Review article)	461
Tomislav Zečević, Translation of the Particles in the New Testament – the ἄρα οὖν Example in The Letter to the Ephesians 2:19 (Original scientific paper)	477
Anđelo Maly, Is there 'Benefit' or 'Joy' in the Translation of hapax legomena in the Epistle to Philemon? (Original scientific paper)	511

Ivan Benaković, Translation of the Names of Precious Stones (Minerals) in the New Testament: Lexical and Theological Analysis of Precious Stones (Minerals) in the Foundation of the New Jerusalem (Rev 21:19-20) (Original scientific paper).....	527
Dubravko Turalija, Clay or Something Else? An Attempt to Explain the Unexpected Lexeme <i>cāpār</i> in Gen 2:7 (Preliminary communication)	559
•••	
Milan Dančuo, The Sacrament of Reconciliation Amid the Challenges of Contemporary Crises (Review article)	571
<i>CURRICULUM VITAE AND BIBLIOGRAPHY</i>	593
<i>REVIEWS</i>	613